

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

## TRADUCTION

F. 81 — 945

24 AVRIL 1981. — Décret portant approbation de la charte européenne « Sport pour tous » (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Le Conseil flamand a adopté et nous approuvons ce qui suit :

Article 1er. Le présent décret porte sur un cas visé à l'article 59bis de la Constitution.

Art. 2. La charte européenne « Sport pour tous », adoptée à Bruxelles le 21 mars 1975 par la première conférence des Ministres européens ayant dans leurs attributions le sport, entrera en vigueur.

Proclamons le présent décret et ordonnons sa parution au *Moniteur belge*.

Donné à Motril — Espagne, le 24 avril 1981.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Communauté flamande,

M. GALLE

Le Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande,

Mme H. DE BACKER-VAN OCKEN

(1) Session 1980-1981.

Documents. — Projet de décret 95, n° 1. — Rapport 95, n° 2.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 26 mars 1981.

## MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 81 — 946

22 MAI 1981. — Arrêté ministériel définissant les types de générateurs produisant un courant continu lisse, pris en exécution de l'article 4-02 du Règlement général sur les installations électriques, approuvé par l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire ledit Règlement général pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques,

Vu l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le Règlement général sur les installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique, notamment le point 02 de l'article 4;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa premier, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant que la nécessité d'assurer la sécurité justifie d'invoquer l'urgence;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article unique. Sont reconnus produire un courant continu lisse, les générateurs électrochimiques.

Bruxelles, le 22 mai 1981.

W. CLAES

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 81 — 946

22 MEI 1981. — Ministerieel besluit tot bepaling van de types van generatoren die een gelijkstroom zonder rimpel opwekken, genomen in uitvoering van artikel 4-02 van het Algemeen Reglement op de elektrische installaties, goedgekeurd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij bedoeld Algemeen Reglement voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het Algemeen Reglement op de elektrische installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard, inzonderheid op punt 02 van artikel 4;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat de noodzakelijkheid voor de veiligheid te zorgen het invoeren van de dringende noodzakelijkheid verantwoordt;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Enig artikel. Elektrochemische generatoren worden geacht een gelijkstroom zonder rimpel op te wekken.

Brussel, 22 mei 1981.

W. CLAES